

Obchodní podmínky BROKIS s.r.o. – prodej zboží

Business Terms and Conditions of BROKIS s.r.o. – sale of goods

1. Základní ustanovení

- 1.1 Tyto obchodní podmínky se vztahují na úpravu práv a povinností mezi společností BROKIS s.r.o., se sídlem Španielova 1315/25, Praha 6 – Řepy, PSČ 163 00, IČ 64940799, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C vložka 42174 (dále jen „**prodávající**“) jako prodávajícím a zákazníkem prodávajícího (dále jen „**kupující**“) jako kupujícím při prodeji zboží na základě kupní smlouvy (dále jen „**smlouva**“) uzavřené zpravidla na základě přijetí objednávky kupujícího prodávajícím.
- 1.2 Tyto obchodní podmínky se nevztahují na případy, kdy osoba, která má v úmyslu uzavřít smlouvu s prodávajícím, je spotřebitelem ve smyslu § 419 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**občanský zákoník**“).
- 1.3 V obchodních podmínkách mají použité výrazy význam definovaný ve smlouvě.
- 1.4 Obchodní podmínky jsou nedílnou součástí smlouvy. Odchylná ujednání ve smlouvě mají přednost před zněním obchodních podmínek.

2. Odevzdání zboží

- 2.1 Nestanoví-li smlouva jinak, uskutečňuje se odevzdání zboží podle dodací parity EXW INCOTERMS® 2010 (expedice prodávajícího na adrese místa provozovny prodávajícího Sídliště Janštejn 39, Horní Dubenky 588 22, Česká republika, dále jen „**adresa místa provozovny**“).
- 2.2 Prodávající splní svoji povinnost odevzdat zboží kupujícímu, umožní-li mu nakládat se zbožím v dohodnutém místě plnění a včas mu to oznámí.

3. Čas plnění

- 3.1 Prodávající odevzdá kupujícímu zboží ve lhůtě stanovené ve smlouvě, jinak ve lhůtě do 90 dnů od uzavření smlouvy. Uvedená lhůta je určena ve prospěch prodávajícího, tedy kupující nemůže předčasně požadovat odevzdání zboží, ale prodávající může zboží předčasně odevzdat.
- 3.2 Lhůta pro odevzdání zboží se prodlužuje o přiměřenou dobu v případě, že brání prodávajícímu ve splnění povinnosti
 - (a) mimořádná, nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli podle § 2913 odst. 2 občanského zákoníku, nebo
 - (b) prodlení kupujícího se splněním jeho povinností (např. prodlení se zaplacením zálohy, prodlení s předáním formy).
- 3.3 V případě, že prodávající nemůže ze závažných důvodů splnit svoji povinnost odevzdat zboží kupujícímu v dohodnuté době, oznámí to kupujícímu bez zbytečného odkladu.

4. Kupní cena

- 4.1 Cena ve smlouvě je uvedena bez daně z přidané hodnoty (dále jen „**DPH**“).
- 4.2 DPH bude připočtena k ceně v souladu s příslušnými obecně závaznými právními předpisy o DPH, a to v sazbě platné ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Ve smlouvě bude

1. Basic provisions

- 1.1 These Business Terms and Conditions regulate the rights and obligations between BROKIS, s.r.o., with its registered office at Španielova 1315/25, Post Code 163 00, Prague 6 - Řepy, reg. no. 64940799, registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File 42174 (hereinafter the “**Seller**”) as the seller and the seller’s customer (hereinafter the “**Buyer**”) as the buyer regarding the sale of goods under a particular purchase contract generally concluded based on the Buyer’s order accepted by the Seller (hereinafter the “**Contract**”).
- 1.2 These Business Terms and Conditions do not apply to cases where a person who intends to enter into a Contract with the Seller is a consumer within the meaning of Section 419 of the Act. No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter the “**Civil Code**”).

- 1.3 The expressions used in these Business Terms and Conditions have the same meaning as defined in the Contract.

- 1.4 The Business Terms and Conditions form an integral part of the Contract. The provisions of the Contract shall prevail over the provisions of the Business Terms and Conditions.

2. Delivery of Goods

- 2.1 Unless the Contract stipulates otherwise, the delivery of goods shall take place according to the delivery parity EXW INCOTERMS® 2010 (dispatch from the Seller’s facility in Sídliště Janštejn 39, Horní Dubenky 588 22, the Czech republic (hereinafter the “**address of business premises**”)).
- 2.2 The Seller shall fulfil its obligation to deliver the goods to the Buyer, if the Seller enables the Buyer to dispose of the goods at the agreed place of delivery and notifies the Buyer within due time.

3. Delivery Time

- 3.1 The Seller shall deliver the goods to the Buyer within the period specified in the Contract, otherwise within 90 days from the conclusion of the Contract. This period is determined in favour of the Seller, i.e. the Buyer cannot request early delivery, but the Seller can deliver the goods earlier.
- 3.2 The period for delivery of the goods shall be extended by a reasonable period in case the Seller is prevented from carrying out his obligations by
 - (a) an extraordinary, unpredictable and insurmountable obstacle arising independently of his will according to Section 2913, paragraph 2 of the Civil Code, or
 - (b) Buyer's delay in meeting his obligations (e.g., delay in payment of the deposit, failure to hand over the mould in time).

- 3.3 If, for serious reasons, the Seller is unable to fulfil his obligation to deliver goods to the Buyer at the agreed time, the Seller shall notify the Buyer thereof without an undue delay.

4. Purchase price

- 4.1 The price in the Contract is exclusive of value added tax (hereinafter „**VAT**“).
- 4.2 VAT will be added to the price by the Seller in accordance with applicable legal regulation on VAT at the rate applicable on the date of the taxable supply. The Contract will also

<p>uvedena též výše sazby DPH platná ke dni návrhu smlouvy a ke dni uzavření smlouvy.</p>	<p>specify the VAT rate applicable on the date of the draft Contract and the rate of the date of conclusion of the Contract.</p>
<p>4.3 Kupující je povinen oznámit prodávajícímu skutečnost, že se (i) stal plátcem DPH na území EU nebo (ii), že přestal být plátcem DPH na území EU, a to bez zbytečného odkladu poté, co k této skutečnosti došlo. Kupující odpovídá za újmu, kterou způsobí porušením této povinnosti prodávajícímu.</p>	<p>4.3 The Buyer shall notify the Seller of the fact that he (i) is registered as VAT payer in any EU Member State or (ii) he ceased to be registered as VAT payer in any EU Member State without an undue delay this event has occurred. The Buyer shall be liable for any damage caused to the Seller by breach of this obligation.</p>
<p>4.4 V ceně jsou zahrnuty veškeré náklady prodávajícího dle dodací parity EXW INCOTERMS® 2010, není-li ve smlouvě uvedeno jinak.</p>	<p>4.4 Unless the Contract provides otherwise, the price includes all costs of the Seller according to the delivery parity EXW INCOTERMS® 2010.</p>
<p>4.5 V případě, že prodávající bude dle smlouvy zajišťovat přepravu zboží do místa plnění, budou náklady přepravy uvedeny ve smlouvě samostatně vedle ceny za zboží.</p>	<p>4.5 Where the Seller ensures the transport of goods to the agreed place of performance according to the Contract, the transport costs will be stated separately from the price for the goods.</p>
<p>5. Platební podmínky</p>	<p>5. Payment terms</p>
<p>5.1 Veškeré platby se uskutečňují převodem na účet.</p>	<p>5.1 All payments shall be made by bank transfer.</p>
<p>5.2 Cenu uhradí kupující na účet prodávajícího na základě faktury vystavené prodávajícím, a to do data splatnosti uvedeného na faktuře, jinak do 15 dnů od jejího doručení.</p>	<p>5.2 The Buyer shall pay the Purchase Price to the Seller's account on the basis of invoice issued by the Seller until the due date specified on the invoice, otherwise within 15 days from the delivery of such invoice.</p>
<p>5.3 Byla-li ve smlouvě sjednána záloha, je splatná do data uvedeného na zálohové faktuře, jinak do 10 dnů od jejího doručení. Záloha bude zúčtována oproti celkové ceně.</p>	<p>5.4 If the Contracting Parties have agreed to an advance payment, it is payable within the maturity period specified in the invoice, otherwise within 10 days from its delivery. The advance payment will be charged against the total price.</p>
<p>5.4 Cena na faktuře je uvedena se zohledněním veškerých případných slev.</p>	<p>5.5 The total invoice value is quoted taking into account all the discounts agreed by the Contracting Parties.</p>
<p>6. Převzetí zboží</p>	<p>6. Reception of Goods</p>
<p>6.1 Kupující je povinen převzít zboží v den určený v oznámení Prodávajícího dle článku 2.2.</p>	<p>6.1 The Buyer is obliged to take over the goods on the day specified in the Seller's notification pursuant to article 2.2.</p>
<p>6.2 Nepřevezme-li kupující zboží po dobu delší než 14 dnů od oznámení prodávajícího o připravenosti zboží k převzetí, vzniká prodávajícímu právo zboží bez jakéhokoliv předchozího upozornění vhodným způsobem prodat na účet kupujícího. Za dobu prodlení s převzetím zboží je kupující k výzvě prodávajícího povinen uhradit prodávajícímu náklady úschovy zboží ve výši 26 Kč za 1 paletu / den úschovy.</p>	<p>6.2 If the Buyer fails to take over the goods for more than 14 days from the Seller's notification of the readiness of the goods, the Seller shall be entitled to sell the goods in an appropriate manner to a third party without any prior notice to the Buyer. For the period of delay in taking over the goods, the Buyer is obliged to pay the costs of storage of the goods in the amount of 1 EUR per palette / per day.</p>
<p>7. Nabytí vlastnického práva a nebezpečí škody na zboží</p>	<p>7. Transfer of Title and Risk</p>
<p>7.1 Nestanoví-li smlouva jinak, kupující nabývá vlastnické právo ke zboží k okamžiku převzetí zboží, ne však dříve než bude v plné výši uhrazena kupní cena.</p>	<p>7.1 Unless the Contract provides otherwise, the Buyer shall acquire the ownership rights to the goods at the time of taking the goods from the Seller, but not earlier than the purchase price is paid in full.</p>
<p>7.2 Přejedání nebezpečí škody na zboží se řídí dle dodací parity EXW INCOTERMS® 2010. Tým následek má, nepřevezme-li kupující zboží, ač mu s ním prodávající umožnil nakládat.</p>	<p>7.2 The transfer of risk is governed by the EXW INCOTERMS® 2010. The same applies if the Buyer does not take over the goods even though the goods have been made available to him by the Seller.</p>
<p>8. Práva z vadného plnění</p>	<p>8. Liability for Defects</p>
<p>8.1 Není-li dále stanoveno jinak, řídí se práva z vadného plnění občanským zákoníkem.</p>	<p>8.1 Unless otherwise specified hereinafter, the liability for defects shall be governed by the Civil Code.</p>
<p>8.2 Právo kupujícího z vadného plnění zakládá vada, kterou má věc při přechodu nebezpečí škody na kupujícího, byť se projeví až později. Povinnosti prodávajícího ze záruky za jakost tím nejsou dotčeny.</p>	<p>8.2 The Buyer's right from defective performance constitutes a defect at the time of attachment of risk to the Buyer, even if it becomes apparent later. The Seller's obligations under the Quality Guarantee are not affected thereby.</p>
<p>8.3 Kupující bere na vědomí, že části zboží jsou sklářskými výrobky, které jsou jedinečným produktem, u něhož není s ohledem na specifický způsob jeho výroby možné, aby jeho vzhled, barva, složení a tvar přesně odpovídaly dohodnutému popisu zboží dle katalogu nebo vzorku předložených kupujícímu. Odchyly odevzdaného zboží od zboží</p>	<p>8.3 The Buyer acknowledges that parts of the goods are unique glass products that are produced in such a way which make it impossible for the appearance, colour, composition and shape of the products to exactly match the description of the goods based, in particular, on the Seller's catalogue or samples submitted to the Buyer. Deviations of the delivered goods</p>

- dohodnutého, dané specifičností charakteru jeho výroby, nejsou vadou zboží.
- 8.4 Ojedinelé drobné vady, které samy o sobě, ani ve spojení s jinými nebrání užívání zboží funkčně nebo esteticky ani jeho užívání podstatným způsobem neomezují, nejsou důvodem pro odmítnutí zboží kupujícím.
- 8.5 U zboží prodaného za nižší cenu se práva z vadného plnění nevztahují na vadu, pro kterou byla nižší cena ujednána.
- 8.6 Práva z vadného plnění se nevztahují na případ opotřebení zboží způsobené jeho obvyklým užíváním.
- 8.7 Kupující je povinen seznámit se před započítáním užívání zboží s technickými normami a návodem k použití zboží, který je součástí obalu zboží nebo je zveřejněn na www.brokis.cz. Prodávající neodpovídá za vady vzniklé neodbornou montáží zboží nebo jeho neodborným užíváním.
- 8.8 Kupující oznámí prodávajícímu zjevné vady zjistitelné při přechodu nebezpečí škody na zboží nejpozději do 2 dnů od převzetí zboží.
- 8.9 Kupující oznámí prodávajícímu skryté vady bez zbytečného odkladu poté, co je mohl při včasné prohlídce zjistit, nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy měl povinnost si zboží prohlédnout. Prohlídku je kupující povinen uskutečnit co nejdříve po přechodu nebezpečí škody na zboží, nejpozději do 15 dnů po přechodu nebezpečí škody na zboží.
- 8.10 Kupující oznámí prodávajícímu právní vady zboží bez zbytečného odkladu po jejich zjištění.
- 8.11 Kupující v oznámení vady specifikuje vadu zboží tím, že uvede číslo příslušné položky zboží, číslo šarže a uvede, jak se vada projevuje a jaké právo z vadného plnění upřednostňuje. K oznámení kupující využije formulář „Oznámení vady“, je-li k datu oznámení zpřístupněn na www.brokis.cz.
- 8.12 Kupující uplatní práva z vadného plnění na adrese místa provozovny nebo u jiné osoby uvedené ve smlouvě nebo v navazující dokumentaci jako osoby určené k vyřízení práv z vadného plnění.
- 8.13 Za účelem přezkoumání vady kupující předá prodávajícímu zboží spolu s originálním obalem na adrese místa provozovny, a to bez zbytečného odkladu po oznámení vady. Spolu se zbožím předá doklad o nabytí zboží a záruční list (byl-li vydán). Za okamžik uplatnění práv z vadného plnění se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel zboží včetně všech dokladů nezbytných k uplatnění vad.
- 8.14 Uplatněním práva z vadného plnění není dotčena povinnost kupujícího k uhrazení ceny v plné výši. Do zaplacení kupní ceny je prodávající oprávněn práva z vadného plnění uplatňovat kupujícím odmítnout.
- 8.15 Smluvní strany prohlašují, že vadné plnění je vždy nepodstatným porušením smlouvy, přičemž volbu práva z vadného plnění provádí prodávající.
- 8.16 Prodávající oznámí kupujícímu výsledek přezkoumání vady a stanovisko k uplatnění práva z vadného plnění (dále jen „**oznámení výsledku přezkoumání**“) ve lhůtě do 30 dnů od uplatnění práva dle čl. 8.13.
- from the goods agreed upon caused by the specific nature of its production are not regarded as a defect performance.
- 8.4 The Buyer is not entitled to refuse the goods based on the isolated minor defects which neither in themselves nor in conjunction with other defects do not prevent the use of goods in a functional or aesthetic way or do not otherwise substantially restrict its use.
- 8.5 For goods sold at a lower price, the defective performance rights do not apply to the defect for which the lower price has been agreed.
- 8.6 The Buyer is not entitled to compensation for damage caused by usual wear and tear.
- 8.7 Before use, the Buyer is obliged to become familiar with the technical standards and the instructions for use, which are part of the package or are available at www.brokis.cz. The Seller is not liable for defects caused by unprofessional assembly of the goods or its improper use.
- 8.8 The Buyer shall notify the Seller of any apparent defect detectable at the time of attachment of risk no later than 2 days after the reception of goods.
- 8.9 The Buyer shall notify the Seller of any hidden defect without undue delay after he has been able to ascertain it in due time, but no later than 5 days from the date the Buyer was obliged to inspect the goods. The Buyer is obliged to carry out the inspection as soon as possible after the time of attachment of risk, not later than 15 days after the time of attachment of risk.
- 8.10 The Buyer shall notify the Seller of legal defects of the goods without undue delay after their discovery.
- 8.11 When reporting a defect, the Buyer shall specify the defect by providing the number of the affected item and the lot number and shall describe how the defect manifests itself and specify the remedy action of his preference. For reporting a defect, the Buyer shall use the “Notification of defects” form, if it is available at www.brokis.cz at the date of notification.
- 8.12 The Buyer shall exercise his rights arising from the Seller’s liability for defects at the address of business premises or by another person specified in the Contract or in related documentation as the person designated to process claims resulting from liability for defects.
- 8.13 For the purpose of reviewing the defect, the Buyer shall hand over the goods together with the original packaging to the Seller at the address of business premises without undue delay after notification of the defect. Together with the goods, the Buyer shall hand over the proof of purchase and the respective warranty certificate (if issued). As the relevant moment of exercising the rights resulting from liability for defects shall be deemed the moment when the Seller has received the goods including all necessary documents.
- 8.14 The exercise of rights from defective performance does not affect the Buyer’s obligation to pay the price in full. Until full payment, the Seller is entitled to refuse the right of defective performance.
- 8.15 The Contracting Parties hereby declare that the defective performance is always deemed to be unsubstantial breach of the Contract and the choice of remedial action lies upon the Seller.
- 8.16 The Seller shall notify the Buyer of the result of defect assessment and his opinion on the exercised right from the defective performance (hereinafter the “**notification of the assessment result**”) within 30 day from the moment of exercising the rights from defective performance in accordance with the article 8.13.

- 8.17 V případě odstranění vady opravou zboží nebo dodáním nového zboží prodávající odevzdá takové zboží ve lhůtě do 90 dnů od oznámení výsledku přezkoumání kupujícímu. V případě odmítnutí uplatněných práv z vadného plnění odevzdá prodávající zboží kupujícímu bez zbytečného odkladu po oznámení výsledku přezkoumání.
- 8.18 Kupující poskytne prodávajícímu veškerou potřebnou součinnost k převzetí zboží dle čl. 8.16. Prodlení kupujícího s převzetím zboží má následky uvedené v čl. 6.2 a čl. 11.1.
- 8.19 Kupující nemá právo na náhradu nákladů vynaložených při uplatnění práva z vadného plnění.
- 8.20 V případě neoprávněného uplatnění práva z vadného plnění uhradí kupující prodávajícímu k jeho výzvě účelně vynaložené náklady s takovým uplatněním spojené.
- 9. Odstoupení od smlouvy**
- 9.1 Není-li dále stanoveno jinak, lze od smlouvy odstoupit za podmínek stanovených smlouvou nebo občanským zákoníkem.
- 9.2 Prodávající je oprávněn od smlouvy odstoupit, je-li kupující v prodlení se zaplacením zálohy, ceny nebo její části nebo se splněním jiné povinnosti dle smlouvy po dobu delší než 30 dnů.
- 9.3 Kupující je oprávněn od smlouvy odstoupit, je-li prodávající v prodlení s odevzdáním zboží po dobu delší než 90 dnů ode dne stanoveného pro odevzdání zboží dle článku 3.1.
- 9.4 Odstoupení musí být učiněno písemně a nabývá účinnosti okamžikem doručení druhé smluvní straně.
- 10. Úroky z prodlení**
- 10.1 V případě prodlení se zaplacením ceny nebo její části je kupující povinen uhradit prodávajícímu úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 10.2 Úrok z prodlení je splatný ve lhůtě 15 dnů od doručení písemné výzvy k jeho úhradě kupujícímu.
- 11. Smluvní pokuta**
- 11.1 V případě prodlení s převzetím zboží po dobu delší než 14 dnů od oznámení prodávajícího o připravenosti zboží k převzetí je kupující povinen uhradit prodávajícímu jednorázovou smluvní pokutu ve výši 10 % z ceny zboží.
- 11.2 Smluvní pokuta je splatná do 15 dnů od doručení výzvy k jejímu zaplacení kupujícímu.
- 11.3 Ujednáním o smluvní pokutě není dotčeno právo poškozené smluvní strany domáhat se na druhé smluvní straně náhrady škody, a to ani v části kryté smluvní pokutou.
- 12. Náhrada škody**
- 12.1 Prodávající odpovídá za škodu, kterou způsobí porušením svých povinností kupujícímu.
- 12.2 Smluvní strany rozsah náhrady škody omezují tak, že skutečná škoda se nahrazuje pouze do částky ve výši odpovídající ceně zboží. Ušlý zisk ani škoda spočívající v úhradě sankcí třetí osobě se nenahrazuje.
- 8.17 If the defect is to be removed by repair of goods or by delivery of new goods, the Seller shall deliver such goods within 90 days from the notification of the assessment result. If the complaint has been rejected, the Seller shall deliver such goods without undue delay after the notification of the assessment result.
- 8.18 The Buyer shall provide the Seller with all necessary assistance to take over the goods pursuant to the Article 8.16. The Buyer's delay with the acceptance of the goods has the consequences specified in Articles 6.2 and 11.1.
- 8.19 The Buyer is not entitled to reimbursement of expenses incurred in exercising the rights of defective performance.
- 8.20 If the Buyer exercises his rights arising from liability for defects unlawfully, the Buyer shall upon the Seller's notice reimburse expenses efficiently incurred by the Seller with such claim.
- 9. Withdrawal from Contract**
- 9.1 Unless stipulated otherwise, any Contracting Party may withdraw from the Contract under the conditions stipulated by the Contract or by the Civil code.
- 9.2 The Seller is entitled to withdraw from the Contract if the Buyer is in default with the payment of the advance payment, of the price or any part thereof or is in delay with the fulfilment of any other obligation under the Contract for a period exceeding 30 days.
- 9.3 The Buyer is entitled to withdraw from the Contract if the Seller is in default with the delivery for more than 90 days from the day of delivery pursuant to the article 3.1.
- 9.4 The withdrawal shall be in writing and shall become effective upon delivery to the Party to whom it is addressed.
- 10. Interest on Late Payment**
- 10.1 If the Buyer is in default with the payment of the price or any part thereof, the Buyer shall pay to the Seller the interest on late payment in the amount of 0.05 % of the outstanding amount for each commenced day of delay.
- 10.2 The interest on late payment is payable within 15 days from delivery of written request for payment thereof.
- 11. Contractual Penalty**
- 11.1 If the Buyer fails to take over the goods for longer than 14 days from the Seller's notification of the readiness of the goods, the Buyer is obliged, upon the Seller's notice, to pay the Seller one-off contractual penalty in the amount of 10 % of the price.
- 11.2 The contractual penalty is payable within 15 days from the delivery of the Seller's notice.
- 11.3 The contractual penalty provisions shall not affect the right of the injured Contractual Party to claim damages from the other Contractual Party, even in the part covered by the contractual penalty.
- 12. Compensation for Damage**
- 12.1 The Seller is liable for damage incurred by the Buyer as a result of a breach of the Contract by the Seller.
- 12.2 The Contracting parties limit the extent of compensation so the actual damage shall be compensated only up to the amount corresponding to the purchase price. No loss of profit or loss resulting from the payment of penalties to a third party shall be reimbursed.

13. Ochrana práv duševního vlastnictví

- 13.1 Kupující se zavazuje zdržet se jakéhokoliv jednání, kterým by byla či mohla být porušena autorská a průmyslová práva prodávajícího, případně designerů aj. autorů pracujících na základě pokynů prodávajícího.
- 13.2 Kupující se zavazuje zdržet se uvádění na trh jakýchkoliv výrobků a obchodování s jakýmkoliv výrobky, které neoprávněně imitují výrobky prodávajícího a zároveň jsou zaměnitelné s originálními výrobky prodávajícího (dále jen „padělký“). V souvislosti s předchozí větou je tak kupující jakožto odborník v dané oblasti povinen vynaložit veškeré odpovídající úsilí na rozlišení originálních výrobků prodávajícího od padělků. Za tímto účelem je kupující zejména povinen být seznámen s kolekcemi výrobků prodávajícího.
- 13.3 Uvede-li kupující na trh padělek nebo obchoduje-li kupující s padělký, je povinen za každý takový jednotlivý případ uhradit ve prospěch jak prodávajícího, tak poškozeného autora smluvní pokutu ve výši 500.000 Kč pro každého oprávněného.

14. Doručování

- 14.1 Doručovací adresa, kontaktní osoby a jiné kontaktní údaje o smluvních stranách (např. e-mail, telefonní číslo, přístupové údaje do sekce Partnerský přístup na stránkách www.brokis.cz) jsou uvedeny ve smlouvě.
- 14.2 Není-li v článku 12.3 nebo ve smlouvě stanoveno jinak, jakákoliv právní jednání dle smlouvy musí být učiněna písemně.
- 14.3 Nestanoví-li tento článek nebo smlouva jinak, musí být veškerá oznámení či dokumenty doručeny druhé smluvní straně osobně nebo s využitím provozovatele poštovních služeb. Vyrozumění kupujícího o skutečnosti, kdy a kde mu bude dáno k dispozici zboží, o odevzdání či odeslání zboží, o dopravním prostředku, místě nakládky, doručení faktur nebo skutečnostech obdobného charakteru může být učiněno též telefonicky (neplatí pro vlastní doručení faktury), e-mailem nebo uvedením takové informace na www.brokis.cz v sekci „Partnerský přístup“ po zadání přihlašovacích údajů kupujícího.
- 14.4 Má se za to, že zásilka odeslaná s využitím provozovatele poštovních služeb byla doručena třetí pracovní den po odeslání, byla-li však odeslána na adresu v jiném státu, pak patnáctý pracovní den po odeslání. Zmaří-li vědomě druhá strana doručení, platí, že bylo doručeno dle věty první.

15. Salvatorní klauzule

- 15.1 V případě, že by některé ustanovení smlouvy bylo shledáno neplatným či neúčinným, platnost a vynutitelnost ostatních ustanovení tím nebude dotčena. Smluvní strany se v takovém případě zavazují přijmout ujednání, které je v souladu s právními předpisy a které svým obsahem a smyslem nejlépe odpovídá obsahu a účelu ustanovení původního. Žádná se smluvních stran nebude přijetí nového ustanovení podmiňovat poskytnutím jakékoliv výhody či plnění v její prospěch.

16. Ostatní ujednání

- 16.1 Smlouva a veškerá práva a povinnosti z ní plynoucí, včetně práv a povinností z porušení smlouvy, jakož i záležitosti ve smlouvě neupravené, se řídí českým právním řádem, zejména pak občanským zákoníkem.

13. Protection of intellectual property rights

- 13.1 The Buyer undertakes to refrain from any action that would or could violate the copyright and industrial rights of the Seller, or designers / authors working on the basis of the Seller's instructions.
- 13.2 The Buyer undertakes to refrain from placing any products on the market and from trading in any products, which illegally imitate the Seller's products and simultaneously are interchangeable with the Seller's original products (the "counterfeits"). In connection with the previous sentence, the Buyer, as an expert in the field, is obliged to make all reasonable efforts to distinguish the Seller's originals from counterfeits. For this purpose, the Buyer is obliged, in particular, to be acquainted with the product collections of the Seller.
- 13.3 If the Buyer places counterfeits on the market or the Buyer trades in counterfeits, he is obliged to pay in each individual case in favor of both the seller and the injured author a contractual fine of CZK 500,000 for each entitled person.

14. Service of documents

- 14.1 Delivery address, contact persons and other contact details of the Contracting Parties (e.g. e-mail, telephone number, access data to the "PRO Access" section at www.brokis.cz) are specified in the Contract.
- 14.2 Unless the Contract or the Article 12.3 of the Business Terms and Conditions provide otherwise, any legal act under the Contract shall be made in writing.
- 14.3 Unless otherwise provided in this article or in the Contract, all notices and documents shall be delivered to the other Contracting Party in person or through the postal service operator. Notification of the Buyer about the fact when and where the goods will be available, about the delivery or dispatch of goods, about the means of transport, the place of loading, the delivery of invoices or facts of a similar nature could also be done by telephone (do not apply for delivery of the invoice), by e-mail or by providing such information at www.brokis.cz in the "PRO Access" section accessible after entering the buyer's login details.
- 14.4 Any shipment sent through a postal service operator shall be deemed to have been delivered on the 3rd working day following the dispatch, or, if sent to another country, on the 15th working day after posting. If the other party wilfully obstruct the delivery, the delivery is effective in accordance with the first sentence.

15. Salvatory clause

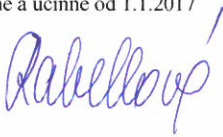
- 15.1 If any provision of the Contract is or becomes invalid or ineffective, the validity and enforceability of other provisions shall not be affected thereby. The Contracting Parties undertake to adopt a provision that is in accordance with the law and which, by its content and purpose corresponds best to the content and purpose of the original provision. No Contracting Party shall make the acceptance of a new provision limited by a condition of granting any benefit or performance for benefit of itself.

16. Other provisions

- 16.1 The Contract and all rights and obligations arising therefrom, including rights and obligations arising from breach thereof, as well as matters not regulated by the Contract shall be governed by Czech law, in particular by the Civil Code.

- 16.3 Všechny spory, které by mohly vzniknout ze smlouvy nebo v souvislosti s ní, budou rozhodovány soudem příslušným dle místa sídla prodávajícího.
- 16.4 Smluvní strany prohlašují, že mezi nimi neexistuje žádná zavedená praxe.
- 16.5 Smluvní strany prohlašují, že veškeré informace poskytnuté při jednání o smlouvě, jakož i smlouva samotná, jsou důvěrné. Smluvní strany jsou povinny dbát, aby důvěrné informace nebyly zneužity nebo prozrazeny bez zákonného důvodu. Tato povinnost se nevztahuje na případy, kdy smluvní strana takové informace zpřístupní za účelem plnění podle smlouvy.
- 16.6 Tyto obchodní podmínky jsou vyhotoveny v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů má přednost česká verze.
- 16.3 All disputes arising from the Contract and/or in connection with it shall finally be decided by a court with its jurisdiction determined by the place of the Seller's registered office.
- 16.4 The Contracting Parties hereby declare that there is no established practice between them.
- 16.5 The Contracting Parties hereby declare that all of the information obtained during contractual negotiations as well as the Contract itself is confidential. The Contracting Parties shall ensure that confidential information is not misused and shall prevent its disclosure without lawful reason. This obligation does not apply to cases where a Contracting Party discloses such information in order to perform under Contract.
- 16.6 These Business Terms have been executed in the Czech and English language versions. In case of any inconsistency, the Czech version shall prevail.

Platné a účinné od 1.1.2017



Valid and effective from 1.1.2017